



10 DOWNING STREET

From the Private Secretary

26 July 1983

The Prime Minister has asked me to thank you for your letter of 26 July enclosing a message from the Chancellor of the Federal Republic of Germany.

A. J. COLES

His Excellency Dr. Jürgen Ruhfus, K.B.E.

DER BOTSCHAFTER
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Handwritten mark

London, 26 July 1983

Prime Minister

Handwritten initials 26.
7

Dear Prime Minister

I have been instructed to convey to you a message from Dr. Helmut Kohl, Chancellor of the Federal Republic of Germany, in reply to two messages you had sent him after the European Council meeting in Stuttgart.

I enclose the text of the message and a translation. The original of Chancellor Kohl's letter is to follow in a few days.

*I am, dear Prime Minister,
Yours sincerely
Jürgen Rumpf*
Jürgen Rumpf

The Rt.Hon. Margaret Thatcher, MP
Her Majesty's Prime Minister and
First Lord of the Treasury
L o n d o n

REFLEX SPECIAL REFLEX SPECIAL

PRIME MINISTER'S
Translation

SUBJECT T 108A/83

PERSONAL MESSAGE

Bonn, 21 July 1983

SERIAL No. T 108A 183

Dear Prime Minister,

*Germany -
Anglo-German
Relations, p 2*

thank you for the kind words of appreciation and the personal congratulations you conveyed to me on the completion of the German presidency and the outcome of the European Council in Stuttgart. The fact that we achieved positive results at a difficult juncture is attributable to the readiness of all member states to reach compromises and reconcile their national interests with the interests of the Community.

I share your view that we must now concentrate our efforts on implementing the Stuttgart mandate in the time remaining until the European Council in Athens. In this respect it is important, I feel, that all member states maintain the readiness for compromise that they showed in Stuttgart so as to work out the requisite solutions and thus lay a sound foundation for the Community's long-term development.

It will be of particular importance to limit agricultural expenditure more effectively by means of specific substantive adjustments to the Common Agricultural Policy. Furthermore, we shall have to examine whether these adjustments need to be supplemented by general financial rules. In keeping with the mandate of the European Council we must ensure that these issues are given equal weight and dealt with in parallel to the other subjects named in the Stuttgart declaration so that the overall context is maintained.

I, too, consider it useful and suitable if officials from our countries discuss these questions. I therefore welcome the fact that such a meeting is already scheduled to be held in Bonn on 21 July 1983.

*Euro Pol,
Budget, Pt 21*

As far as your message of 8 July 1983 regarding budgetary compensation for 1983 is concerned, I hold the view that the agreements reached in Stuttgart and the verbal declarations made by several delegations in this context speak for themselves. I have spelt out my own views on the individual points, with which you are familiar, in - inter alia - my report on the European Council in Stuttgart, which I presented to the European Parliament in Strasbourg on 30 June.

Yours sincerely,
(sgd.) Helmut Kohl

Bonn, 21. Juli 1983

Dear Prime Minister,

für Ihre freundlichen Worte der Anerkennung und Ihre persönlichen Glückwünsche, die Sie mir zum Abschluss der deutschen Präsidentschaft und zum Ausgang des Europäischen Rates in Stuttgart übermittelt haben, danke ich Ihnen. Wenn wir in einer schwierigen Zeit zu positiven Ergebnissen gekommen sind, so verdanken wir dies der Bereitschaft aller Mitgliedstaaten, Kompromisse einzugehen und dabei nationale Interessen mit dem Gemeinschaftsinteresse in Einklang zu bringen.

Es ist auch meine Auffassung, dass wir jetzt alle Anstrengungen darauf konzentrieren müssen, den Auftrag von Stuttgart bis zum Europäischen Rat in Athen zu erfüllen. Hierfür scheint es mir wichtig, dass alle Mitgliedstaaten ihre in Stuttgart gezeigte Kompromissbereitschaft aufrecht erhalten, um die erforderlichen Lösungen zu erarbeiten, damit eine solche Grundlage für die langfristige Entwicklung der Gemeinschaft geschaffen wird.

Besonders wichtig wird es sein, zu einer besseren Begrenzung der Agrarausgaben durch materielle und konkrete Anpassung der Gemeinsamen Agrarpolitik zu kommen. Darüber hinaus wird zu prüfen sein, ob diese durch allgemeine finanzielle Regeln zu ergänzen sind. Entsprechend dem Auftrag des Europäischen Rates werden wir darauf zu achten haben, dass über diese Fragen gleichgewichtig und parallel mit den anderen Themen, die in der Erklärung von Stuttgart genannt sind, verhandelt wird und der Gesamtzusammenhang gewahrt bleibt.

Auch ich halte es für nützlich und sinnvoll, wenn Beamte unserer Länder diese Fragen erörtern. Ich begrüße es daher, dass bereits am 21.07.1983 ein solches Treffen in Bonn vorgesehen ist.

Was Ihre Botschaft vom 8.Juli 1983 zum Haushaltsausgleich für 1983 angeht, so bin ich der Meinung, dass die in Stuttgart getroffenen Vereinbarungen und die von einigen Delegationen mündlich dazu abgegebenen Erklärungen für sich selbst sprechen. Meine eigene, Ihnen bekannte Auffassung zu den einzelnen Punkten habe ich unter anderem in meinem Bericht über den Europäischen Rat in Stuttgart dargelegt, den ich am 30.Juni vor dem Europäischen Parlament in Strassburg abgegeben habe.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
gez. Helmut Kohl